

I. La Gana dē Val dē Mesdī.

Chianté ves chianti šegn dē bēla gana;
Ēl' abitā l plū gian anticamēnter
Val dē Mesdī, dormiva tē na tana,
— Inscī fageova troeč da vèdlamēnter —;
Les rōs, dē bēl pavé ghél dlonc corides,
6 Ē só confórt, da tan' d'atri mal'dides.

Gonót da n crēp a l'ater sbalē petāla,
Scēkē chiamūrē lešir, kō kīr pizades;
Fosá, valons con pīš asvēlt' pasāla;
Pizes, dal fūc del ton dūt spediades,
Gniva da kēla spiades e kirides,
12 Bēgn kē da búrtes niores soēnz corides.

Chiamūrē e lūs ed olps l'acompagnava
Per dūt' i crēp, per dātes les valades;
Da bēsties mēstes k'ēla les tratava
Les defenóla chi da stlopetades;
Bēsties e gana in bēla pēž vivóva,
18 Gana e bēsties dagnóra gian s'odóva.

Tanina — kēs l'inom dē nóstā gana —
Nē dē plū a mēnt ad áicia ed a carēzes;
Crūž tē só cūr scognóla e pēna grana,
Kīrī da n pēž incá d'i crēp altēzes,
Stā dis intīrz sūn pič scēc incantada,
24 Vērs la valada in jū fīta l'odlada.

Sùn Piz dē Boá Tanina fô sentada,
Dē vigni vèrs rodé sù oedli lasciàla;
Dlongia d'èla na chiòra stē jetada,
Sù bī oedli fit' sùn sù scidra, palsàla;
La gana ezaminava les valades,
30 Dē chi a les pizes soēnz cūrtes odlades.

Ten còlp sē frēma sù oedli sù na piza,
Fremé n bēl iágher l'oedl á iló a Tanina;
L chiamùrē, bampé l forèst, plù snèl kē tiza
Salta sù impè, sù dan la salvergina;
Da i sciorz k'èl pēta, rendenēs pizades:
36 La pūra bèstia tēm lēs stlopetades.

L iágher, metù a mùs l stlóp lešir, mešura:
La gana, fat n sbalz, dan l chiamùrē sē pósta
Scèc gran regina dē la gran natūra;
L iágher, plēgn dē mervoia, snèl per respósta
Mēt l stlóp a téra, salodan Tanina
42 Rodan l chiapèl devèrs la salvergina.

• L iágher — tlamé Gostin da Pecēi fóvel —
L stlóp sùl spinè, sen pēia via vèrs la gana;
Gonót sùn kī crēp plēgns dē nēi l'odóvel
Serichian incēr dēr ligra e bèla sana;
Chi rajoné con èla plù òtes avel,
48 Mò, sē mai k'èl podó, sē stravardavel.

„N salùt a ti“, diš šēgn l iágher atira,
„E n baž a mi! kēsta è la penetēnza,
Kēsta, kē tó chiamùrē è vi, la guira;
Dē chiamùrē pēl incù k' i restē zēnza.
Perchí mai, di, m'as fat kēsta ria trùfa?
54 Dē té matades vigni iágher sē stúfa.“

„Chiamùrē magari dūt' per mé copèdē,
Mò kēs kiló — a sù cór bī blanc' l conēscen —

Lascemè in péz, dō mal val n'i fagèdō!
Con só vadagn les ganes obedescen;
Desfortonè, crēi mel podès, devènta
60 Ki k'in val móda mi chiamürè tramènta.*

Insci digeó la gana, jona e bèla.
Gostin intan cōsidera Tanina,
Dē fa kēs ál şegn dēr bèl dō la orèla;
Plù dē vign' atra i sala incū belina;
Plù k'el i chiara, plù fina t'i péla,
66 Plù dē vign' atra mūta per l bèl véla.

Dē l iágher i pensīrz conēs la gana,
Mò fēz, acórta, scèkē nia nē fōssa.
N'odlada dála ai crēp dō Cól dō Lana,
Al Nuvoláo, a Pūdres e Cróda Rōsa,
Vēga les níores plēnes dō tempèsta,
72 Kē fēz a pizes, crēp, valz, bósč'gran fèsta.

Da lonē brontóra l ton e sē berdōra,
Dē tēmp in tēmp sdlomina val ria saita;
Şegn spiza les orēdles chi la chiōra,
Lascian dē fa con sūa gana bèla ita;
Dē Boá la piza è bèl da dī corida
78 Da níora dūt a fōsc incolorida.

L tēmp manacé da dī ten bót romp fóra;
N tarlūi dūt brum les níores bases skérza,
Troep plù fōsces kē d'Africa na móra;
Na seconda tarloiada e spó na térza
È da tonades sēches compagnades
84 E da gran spaventōses gracenades.

In pè sbalza Gostin, la gana l frēma,
L fa resté sòt al tēmp sūn kēl crēp óla
E rí dē kēl giarina per sūa tēma;
Dē varí maratia tala sē próla;

Per ëla tons, tarlùis e gran tempèsta,
90 Vënt, plòia, granizores è bèla festa.

Kël tēmp në dūra dī per gran fortūna,
Plù in jù vèrs Ágort alden şëgn sùa rabia,
Sòt la Civèta e l Pélmo, iló al la cūna.
La mont dē Boá sē vist indó da sabia,
Sorēdl dad inozēnt ciùtia indó fóra,
96 Les níores despartides va in malóra.

„Gostin“, diş şëgn la gana con frankēza,
„Tó la podons, şë t'ós, vèrs la valada
Dùt salvara, mò impó dē gran belēza;
Kē masa lizia ed érta sī la strada,
Mē tēmi stérc, mò t'as na bona maza
102 E t'ès — chiamó troe mīch — de bona raza.“

Val dē Mesdí vè longia bëgn dūs òres,
Dal nòrd al sùd a bisca stórta vala,
Érta da vigni pért da gi a berdòres,
Dùt róa, saş, crēp, d'inrè d'érba na pala,
Strēnta t'a mēz, per l plù dō nēi corida,
108 Ma sòl al pè dē salvergin saorida.

Plù in it k'an va, la vèghen plù salvara;
Dlone crēp, pizades kina al cīl alzades,
Per l plù corides dlone da gran chialvara;
Dlaces vigni momēnt, sù a l'alt stacades,
In mil tóe' spediciades sprinza a téra;
114 Púr kēl kē rúa sòt itē, ēl la paia chiéra!

La fin dō kēl valon pé dlone sērada:
Dlacia e nēi dant, a dërta e ciampa pizes,
Tra kēstes dòl chiamins con nēi dlaciada,
Da vigni pért sbojada da gran spizes;
Un a ciampa, l second vèghen a dërta,
120 A mēz kiş dòl la dlacia lizia ed érta.

Tanina lascia piz dē Boá contēnta,
Dal bon Gostin dūt mól acompagnada,
Sē trapina jū pért per na val strēnta,
Pasa tòc dlongia n léc dē nēi dlaciada,
Incū chiamó tlamé „léc dē la gana“
126 E rúa pró n búš, kē pé dō la òlp la tana.

„Kēš è kiló mi albérc“, diš šēgn Tanina;
„Dē pūr aspèt ascògnel gran belēza,
È laoré da it da man espérta e fina,
Dē vigni vérs fornì dō gran rikēza;
Dē d'el plū tért tē mōstri pa la strada,
132 Šē tūa senzeritē sará povrada.“

Gean despó inaut, arjongi la forcēla,
Kē fēz corona strēnta a la valada,
K'è per gi jū la strada la plū snēla,
Bēgn k'ērta e búrta e strēnta e dlone dlaciada.
Dant va la gana, giana ála lešira,
138 Dō spó l chiamūrē, tlamé dad ēla Zira.

L stlóp sūl spinē, la maza bēgn tegnida,
Fēz zēnza pòra l iágher na sbrisciada,
Sē tēgn sū dērt t'la val dē nēi corida
E fēz kina j'a pē na gran slitada;
La strada, a gi sū longia e prigorōša,
144 È jū pért cūrta e a l'espért nia sfadiōša.

Revá jū tē la val dūt' trēi sē frēmi,
Vēga nó lonē dad ēi na gran fontana;
Da tēmp, da crēp, da pēres, nō sē tēmi;
Per kēš palsa iló l iágher e la gana,
Intrami dòl la sēi tē m'i tormēnta,
150 Bēl tòc ún dlongia l'ater šēgn sē sēnta.

Scèkē crestal locēnt è l'ēga tléra,
Cēr ía dē bèla vēza bèla frēscia,

Kë spizorëia da iló fóra dō téra,
Mil òtes plù gentila kō nó lëscia;
Iló sentá la gana e l iágher fóvi,
156 Iló dó ria fadia sē la godóvi.

Gostin prešënta chièz k'ël á tē tascia,
Féž tra d'ël e la gana pérts valives,
Mò vëla n'ó del bon chiažó e t'il lascia,
Nē mangia-inscí digeóla-k'érbes vives;
Dlášenes, piries, mûies ed inch nicióres,
162 Paròmores a móda dē les gjaióres.

Intrami dòl fó plëgnus dē contentëza,
Roióva, mangia, vignùn a súa manîra;
Zënza savëi perchi fói dāt ligrëza,
Sècë gënt da mont kē vëgn cola baskîra;
L chiamürë inch féž cër ëi via sūs matades
168 E devertëš sō instēs con gran scrichiades.

Sècë gran sason da crëp bëgn mól sō staca,
Berdòra con šëšür dō piza in piza,
E va rodan tē l'aria e ignó nē taca,
Mò sprinza e salta e va in mil tóe stiza,
Tiran con sé na róa dē saš intîra
174 E va a feni t' la val in gran magîra:

Con té šëšür dōdëš chiamürë odóven
Sprinzan šëgn dal chiamin, kē sta a man dërta;
N salvan con gran mazon odëi podóven
Fagean la chiacia t' nēi dlaciada ed ërta;
Chiacia paróva kēla desperada,
180 Dûta la val nē fó kē na fomada.

La gana chiara, vëga e spó comana:
„Ingigua l stlóp e vëga na fomada,
Mò kē la chiòra dant rëstë pa sana!
Mešûra frëm a l'últim dē la squadra!

Kël è, mō pël, n dër bēc dē gran parūda;
186 Meșūra e tōca e prēs sarāla odūda.“

lūst è sté l bót, del lone è l bēc a téra;
Sù cór è zēnza fal, la bérba longia;
Púr bēc, súa gran belēza i á costé chiéra.
L salvan cōn gran saltōns rŭva jŭ dlongia
E fēz dē s'orēi tó l chiamūrē șēgn mōstra,
192 Mō só tórt èl la gana k'i desmōstra.

Tan bēla k'ē la gana dē natūra,
Tan bŭrt fōva l salvan, dŭt plēgn dē ciórda;
Só mŭs, sŭs mans, só cōrp cori coltūra,
Plŭ sgriciorŭs asà fól kē na cōrda;
Súa pël da gran' polans griș dŭt corida
498 È sòt na bérba spēsa sepolida.

Só bŭr gran chiè coriva longies tlines,
Mai in vita súa da pītē destlotades,
Mō sŭra dŭt som' nades dad odlines,
Sŭ i chiavēis, dē largiè dlonc plēgns, tacades;
Les aondles fōva fosces, longies, bŭrtes,
204 Sŭs giames dŭt plēnes dē bōrba, cŭrtes.

L sēn per l chiamūrē copé da man forēsta
Fageó chiamó plŭ bŭrta súa ria odlada;
Dē ban porvā la gana bēla mēsta
Del traté con manīra bēgn stodiada,
Mō n rī bodēl, kē nē capēs la crianza,
210 Nē convertēs nó grazia nó poșanza.

Da rī salvan manacel gran vendēta,
Tira crist', cōspetons, sraions e blastēma;
— Da blastemé fól bon, ah marcadēta! —
Vignŭn ès a l'odēi e aldi abŭ gran tēma;
L bēl, l bŭrt, l bon, l rī, l sant, l mal, l dērt, l stórt moscēdel,
216 Dŭt chièz kē dēsa sté scognŭ descēdel.

La gana ascòlta dī con gran paziēza
Kestes paróles búrtes sconveniētes,
Mò a la finada digela: „Con lizēza,
Scòlta sēgn, bòchia lérzia! Tù tē mēntes,
Digean kē kiš chiamùrē è in túa baldanza
222 E kē t'as d'ēi tù sòl la padronanza.

L mich dē dūt èl lascé i chiamùrē in vita;
Èi fòrma dō nūš crēp la maiù belēza,
Nē fēz a d'gūn' dē mal e sō merita,
K'an i defēnē dūt' cant' con frankēza
In pè d'i fa la chiacia con na maza
228 E desdrù pùc a pùc dūta la raza.“

„Ah, sciòra gana, chiara, tan scicada!“
Respògn l salvan con rabia mal scognùda;
„A degūn' n'ái metù mai val tē strada,
Da mé plù kē dad atri a dūt' segùda;
Dē salté dó a chiamùrē ái bēgn la orēla,
234 Sī spó kiló o magari in Crēn dē Sēla.

Picera gana, scòlta na paróla!
Tē pēnses masa a gēnt dō la planùra,
Atramēnter la cós a èster nō póla;
Zēnza comé nō fòsses sēgn tan dūra;
Dē tó bèl iággher ès t'inamorada,
240 Èl è kēsta oritè a mé desmostrada.

Nòs, salvans, tē son masa stlèt', Tanina,
Da n pèz incá bèl l vèghi e mē n'intēni;
Mò sopérbia gonót á fat revina;
Tē gran desgrazia, s'i vèg dèrt, tē mēni
Ki ēi sòt kiš crepons, oh púra gana;
246 Mò chiara bēgn, segù sai, k'ēi t'ingiana!

Ki k'abitēia sòt kiš crēp la planùra,
È sta conòs e falč e rī dagnòra;

Sopérba e ria sǝ mòstra súa natūra
 A vigni tēmp, a vigni sazon e òra.
 Tǝ sǝnši per n consēi bon? Sīs acórta,
 252 Skiva dǝ kǝles chiaşes vigni pórtal!“

Sǝl sen va spó l salvan sù per la dlacia,
 K'ërta sǝ vǝrǝ tra i dǝi chiamins e lizia
 Ed è gonót dǝ prigo, búrta e riáeia,
 Cis per kī kǝ sùn dlacia tǝma e slizia;
 Mò l búr salvan con giamma dǝr leşira
 258 La ponea a dǝrta sù c è sù insom atira.

Jù pǝrt sen va la gana da contǝnta,
 Con ěla va Gostin per la valada
 Salvara, búrta, longia asà, mò strǝnta;
 Cúrta i fǝz l chiacolǝ la longia strada;
 Revá sùl póst, k'an vǝga la planúra,
 264 I vǝgnel dǝ mesēi sǝ lascǝ ér súra.

„Va“, diş la gana, bèla e dǝr saorida,
 „Mò masa dī, prǝi bèl, nǝ sté pa fóra!
 Da té gonót orǝssi ǝster kirida
 Sù per kiş gran'dlacions, kǝ tǝgn a tóra;
 Óimǝ dǝr bon insci k'it a ti dagnòra,
 270 Spó gnarál chi per nǝs val iadǝ l'òra!“

„Solamǝnter a ti dal dí trǝs pǝnsi,“
 Respǝgn Gostin bèl snǝl con gran frankǝza;
 „Chi la noet, erǝi mel pǝs, nǝ mǝ despǝnsi
 — E fa l fǝgi có gian e con ligrǝza —
 Dal somiǝ dǝ té, bèla piǝa gana;
 276 Les stǝles, sǝ dút kǝş n'è vǝi, damana!“

Dites kǝstes paróles sǝ tralasei;
 La gana fǝz da nǝ la strada fata,
 Per kǝl dǝ rajonǝ d'ěla şǝgn lasci;
 Dǝ nǝş iágher la stória ěl şǝgn kǝ trata;

Conté ves mēsi a dūt' con chiantia cūrta
282 E di jū al bas tē ki plans ki k'ēl ūrta.

Gostin, l chiamūrē stl cōl, tōl la valada,
Saltan da n sas a l' ater scēc na chiōra,
Kē va sū per i crēp dlonc arpizada,
Asvēlta, bēgn lešira e zēnza pōra;
Ten cūrt ēl jū ed arjont āl la planūra,
288 K'ē tē ki paīs e zēnza ūa e zēnza ordūra.

L'ēga partēs dal bōsc la gran planūra,
K'ē denant per Colfōsc dē gran rikēza
E lonē e lērc la plū bēla pastūra,
Sī per la qualitē sī per larghēza;
Plū tērt ā fat na bērtā mal stodiada
294 Pra venūs dē la bēla pascentada.

Gostin, con trēi saltons āl pasē l'ēga,
K'ē tlēra plū kē spīdl e da bēi bona,
Dē fontana, mai nō dē nēi kē dlēga,
— Bon fēz laprō dē bon ciōcio na sona; —
Per Plan da Merī vāl invērs la vila,
300 Mō sē frēma sōt Rūn dlongia na pila.

Chi k'ā fermē da ilō sō var, aldidē!
A mēz ki chiamp sōt Rūn vēghel na mūta,
— Na plū bēla Ladina nē kiridē! —
Dē cōrp doblidša vēla scēc na rūta,
Sō mūs, plū ròst kē kēl dē na bambina,
306 Fagēssa gran invidia a na Trentina.

Sō vestimēt, nō ric, dē gran netēza,
Fēz, per i gi dēr bēgn ad ēla instēsa
Dant e dō, dē longhēza e dē larghēza,
Gran onōr a la man dē sartorēsa:
N gormēl, brum plū kē l cīl, cūr la gonēla;
312 Les chialzes ē dē laua dēr morjēla.

Les manies, dō hī zāindli bēgn fornides,
Fóva plú kō la nēi bēl frēscia blanchies,
Itē insom cēr les sciabls dūt corides,
Sciabls lérgeries e mai dal rī laúr stanchies;
Cēr l cōl bēl blanc sdlomína na morona,
318 Per kēš ěl soēnz l bon prò kō la sdlomona.

I chiavēis, scēc chiarbon fōš, pingolava
In dūs bēles e longies, gróscs trēces
Jú per l spinē dēr bēgn formé e revava,
Sē devértian con érbes e con vēcēs
Askēš inkina ai pīš dē la Ladina,
324 K'ā per inòm, š'orēs gian savēi, Tina.

Plú lominūš kō dē variúl fō sū oedli
E da temēi per sūs vives odlades
Tan bēgn a dūt' i jon' k' a dūt' i vèdli;
Bēgn fat só nēs, les cēies a fōsc tirades;
Só front pé dē crestal, súa piča bōchia
330 Fēz a pérles preziošes blanchies lòchia.

„Có vala“, diš Gostin, „mia bèla Tina?
Chi féges pa kiló tē keš chiamp sòla,
Seonan la gēnt, a móda salvergina?
Nē tē sal bēl, olá k'ēl è gran fòla?
Ěl fōš amòr, kō tē croziēia e tormēnta?
336 O kires ciūf, val érbes o val mēnta?“

„Mat dē Gostin“, respògn ad ěl la bèla,
„Nē sas pa, k'ēl è incū na bèla festa,
K'an pórtā dlone in mēša tē scodēla
Chiér, ròst, tūrtes, crafons, giái còla crēsta?
Dlone è nòsta gran sēgra renomada
342 E dai forēsti scialdi gian chiantada!“

A l'ostēria va dūt' incū e dūt' bala,
Vèdli, jon' pēsta fóra la terdéca;

Degùn' a na té gran festa nō fala;
Inch a ki k'ēla zēnza gonót scēca
Abina per keš dí da s' la dé bona,
348 Mangian pró n gót dē vin dē dūt na sona.“

Mervoià per kēl mē fēgi tan plū grana,“
Respògn Gostin, „kē t'ēs kiló perdūda
A mēz kiš chiamp, sentada sū na mana;
Ēl è bēgn vēi, inch kiló fēges parūda,
Mò incū tó póst, mē pēl sī sūn sorara
354 Dē l'ostēria, k'è dlongia Cogolara.“

„Gian bala vigni mūta“, respògn Tina;
„Inch iū son dē balé e salté dūt mata,
Mò dē kēl sonši bēgn plū k'atres fina,
K'i mē stravérdē per l plū d'èster trata
Da n piz a l'ater, š'ēl n'è da persona,
360 Kē sī valēnta, prōsa, bèla e bona.

Mò scòlta šēgn ed alda mia propósta!
Ēs contēt, š'i tē fēz da balarina?
Balé podons incū, la sēgra è nōsta,
Per mé, kē n'atra fēgē la chietina!
Iū kīr la bona vōia e la contentēza,
366 L divertimēt adum col'inozēnza.“

„Col chiamūrē salti a chiaša šēgn, aspēta!
Dī nē stai fóra nō, mia piča Tina;
Granmēnter scēc a ti l balé m'indlēta,
Cīs š'i l pó fa con bèla balarina;
Incū dē bona vōia dūt' orons èster,
372 Insci k'ēl fōssa dí dē san Silvēster.“

Tina e Gostin fó n pér da fa parūda,
Tirā per kēš sū ēi dūtes les odlades,
Revá k'ēi fōva a l'òra dad ēi orūda,
Olá kē les ūž sraia dūt destonades.

Gostin comana zēnz'ater na mēša,
378 Senté pró Tina zēnza val stramēša.

Avīša scēe n san d'ēs, š'ēles somēna,
Va fóra ed it tel sant e dūt rabiðšes
Jóra sù e jù dē vigni vérs e šēna,
Scēe ēles fōs con dūt' dēr desenðšes;
In ūltim pēieles l jór lešīr e lascia
384 L pighér e va e sē taca sù na dascia:

Avīša insei sa Rūn kēl dí fageóvi;
Dūt' giva sù, spó jù, giva itē e fóra;
Ēga dē vita e vin, chi bira boióvi
— 'Bēgn ma dē ki paorons tòc' dē lāfóra —;
Dó kēles mēšes n'ēl chi kē chiantava
390 E magari valetūn kē brontorava.

Les bēles jones fēz da dūr seicades,
Nē bēi kē pūc e fēz trēs bōchies agies;
Ai jon' dāles datrái cērtes odlades,
Inscik'ēles mangiēs granates o agies;
Sabies ēles, dē chi sapráles ēles,
396 Mò an mēsa perdoné, k'ēl è mēfo ēles.

Tina al contrario fēz dūt atramēnter,
Nē fēz pró mēša nēt nia la seicada,
Mangia e bēi, scēe an dēs, senziramēnter;
Senzīra e libra è chi súa bèla odlada;
Nē fēz la strūma, diš dūt con manīra,
402 A rí nē cigh'la scēe vèdla cevīra.

I balarins, les bēles balarines,
Ki fóva tē mažon ēi sùn sorara;
Dē les bēles rodava iló les fines
Dē dūt Colfōsc, Pescósta e dē Corvara;
Cēr i pérz, kē da iló trēs salta e róda,
408 Fēz la curiositè na bèla róda.

An bala bólzer, pòlca bavarèza,
Inch maşurca con pè peşóc e incómper,
La quadril ón balé a moda franzéza,
Mò troep peşo s'astilen kě nó clómper;
I joblèri fèz gran mé a les orèdles,
414 Múziga sal dē fanes e dē sēdles.

Gostin, l iágher, sen va da iló k'an bala,
Con ēl va gian la bèla balarina;
Nó jon, nó jona iló kēl dí nē fala,
Vignùn kīr sù del bal la gran fogina,
Per ki laorant' iló adpm masa strēnta
420 E, bēgn kē daérta, impó dal chialt lorēnta.

Sù l'ara gròia, spinòşa bala Tina;
Ēla bala zevil e con svcltēza,
Róda bèl e dobliēia súa vita fina,
Leşira scēc na plama, con ligrēza;
Sù oedli dūt lominuš tradēs la flama,
426 K'è grana tē só cūr per kēl k'ēl'ama.

Tina, kē dē balé n'è mai contēnta,
Damana n'ater bal, dūt la „Forlana“;
Per plù pérz şēgn devēnta l'ara strēnta,
K'an fégē al plù bèl pér lérc, dūt comana;
Ai joblèri damanen şēgn n'atra aria,
432 N'aria del dūt salvara e straordinaria.

Gostin e Tina bala la Forlana
Con salt', con scrichiamēnt' del dūt salvari,
Róda e salta a manīra veneziana;
O, scēkē fēz datrái i bī Carbonari,
Salti e sciampa e sē kīr indó c s'abina,
438 Sē pēia e sē lascia spó, kē nia nē fina.

Scēc tlaparēč dē bīsces sùn pastūra,
Ad aldi n chian ladran, ten còlp s'abina

E desmentìe l mangiè e vigni tlesùra,
Olá k'èles gonót féz gran revina,
Sòfla e chiara bèl frēm dūt spaventades,
444 Batan col pè, devérs l nemic oltades:

Inscí lascia ten còlp i jon', les jones,
I balarins, les bèles balarines,
I gran patrons e dūtes les patrones
Só póst, só vin, la bira e chi les bines,
Chiara e ciùtia, corinš dūt vèrs la pórtà,
450 L'oedl fit sù na figūra búrta e stórta.

Percbí donca na modazion tan grana?
L salvan dē Pisciadù vèghen sùn pórtà
Conšideran l bèl pér dē la Forlana,
Gostin, sùn só chiapèl na plūma stórta,
Tina, la bèla picera Ladina,
456 Cūcena dal balé scèc na bambina.

„Dē gnì jù a sēgra n'ái zēnza l'aoşanza,
Kēs m'è proibì da mia vita salvara;
Mò kest an n'ái podù plū fa sconanza
Per chièz afári, k'i á da fa in Arlara;
.I son bèl scialdi vèdl e stane atira,
462 Per kēs òi palsé e bēi şēgn n gót dē bira.“

Inscí digeó l salvan: dūt'i féz vives;
Dlon chiacolan damanen les nevèles,
K'è sù per Pisciadù e kēles gran rives.
L salvan da maladēt les diš dūt bèleş,
Conta dē Boà, dē Pisciadù e Col Cèdla,
468 Dē Mēşores, inscikē na ria vèdla.

Da nū scomēncia l bal, da nū les ródes,
Da nū la pēsten fóra la terdéca
Dēr da catif, inscikē l'ó les módes
E k'an fageó a la nóza dē Rebéca;

Da nù indó i salt', da nù les zeremónies
474 Dër mal odúdes soënz da les calónies.

Gostin, nóš iágber, salta a mèsa l'ara,
Con ël salta na bèla balarina,
— S'i nē m'ingianē, fóla da Corvara
Ed ava, segù l sai, inòm Tarina —;
Intrami dòì con şèlo ródi e bala,
480 Saltan da n piz a l'ater, nia nē fala.

Tina dlongia l salvan è sòla e pēnsa;
L salvan dē la gaozion sē n'aprofita
E sē tól dē fa l strum şēgn la despēnsa.
A Tina i dál na odlada cūrta e fita
Ed ëla fōssa prēs da nēscia gnūda,
486 Mò pró les ëles dūt bēl snēl sē mūda.

„Picera“, diš l salvan, „perchi tan śéria?“
As fós da mé, pūr salvergin, val tēma?
Bēl troepa gēnt librè ái da gran meşéria,
Bēgu kē gonót kiló mi var nē frēma.
Consiè sai chi dēr bēgn n'iamorada
492 Scèc té, kē tē tradēs tūa viva odlada.

Şēgn chièz k'i diš, tēgn bēgn tē tūa memória!
Os èster dē tó amòr franca e segūda,
Nē sté kiló a ciaoriè val longia stória!
A tó crestian diras şēgn da d'insciūda,
Kē t'ós avēi dad ël, s'ël nē t'ó manchia,
498 L bēl chiamürē da la cornadūra blanchia.“

Tina, la bèla, pēnsa śeriamēter,
Chi kē pó di paróles tan stodiades;
Mò in última mināla vèramēter,
Kē l salvan èssa dit, coionan, matades;
Chiamürē, kē fōssa 'blanc' dē cornadūra,
504 Credóvela banis da la natūra.

L salvan vèga la myta pensiròsa,
Lascia ligher la gënt ligra e contènta,
Lascia la mèsa e l'ara dût spinòsa
E jù per bósc, la cira dër contènta!
Meritè s'èsl na dërta polifada

510 E bëgn t'i fòssa geüda na scasada.

La lùna plèna e blanchia è intan levada,
Dë mil cortùs sdlomina şëgn les pizes,
Kë chiara scèc signái tē la valada;
Per këles chiaşes vèghen lumz scèc tizes;
Da l'ostèria sen vai jù per Stangiades

516 Od ía per Brëies dût ròtes e sbogeades.

Val jon resté sa Rûn sē la dá bona,
Val pûr chiocon ten piz sòl sē la conta
O brontòra, ş'ël è tē na dër ria ona;
Valcûn dē ki dēr rī la kīr e imponita,
Ş'ël n'è tan da zocon da i mēt a vérda,

522 Mò dē kësta sórt n'èl pûc' sùra Vérda.

Dlon ciancantan bëgn tért per këles strades
Sen va i chiocons con tîz dût salvergines;
Pensé nē pēnsi k'a gran strambades;
Nó gënt, nó bèsties, nó alchies, nó giarines
N'è da té bûr lotrons sgriciûs segûdes;

528 Këles skīres, da dût' èles temûdes.

D'i jon' senzîrz na pért á n'atra oşanza,
A cri vai les crestianes sùn finèstra,
Kë dī bèl t'lèt aspèta con speranza,
Ciaognan, per sē paré la son, ria maèstra.
A dē noet gī i Ladins anticomēter,

534 Nuş jon', bī pròş del rèst, n'ó fa atramēter.

Këla sēra kīr ehi Gostin fortûna
E va bèl sòl da olá kë sta la bèla;

L'òra dē dliža bat mèfo dēr la ūna,
Can k'ēl bēl plan, — san bēgn con gran caotēla —,
Tlocorēia tē finēstra digean: „Tina,
540 Déora l vider, despó ès pa prōsa e fina!“

Pūra Tina, dormi nia nē podōla,
Del salvan les paróles la scecava;
Ia e ca tē só pič lēt trēs sē straogeōla,
I cōr blanc' del chiamūrē la tramentava.
Bēl snēl levada déorla la finēstra,
546 Dē keš afar espërta asá e gran maēstra.

Iló sē l'ái despó bī sūs contada;
Mò Tina intan pensā a la cornadūra,
Kē dēs avēi n chiamūrē dē blanc signada;
Savēi dēr gian orēsla la pastūra,
Olá kē bocolēia na té chiōra,
552 E del piē la manīra, l tēmp e l'òra.

Dó n pēz digeōla, scēkē nia nē fōssa:
„Gostin, bēl kīt sta šēgn, conté tē mēsi,
Chi k'i á somiē: Iū fō sa Pēra Rōsa,
Ten bēl chiamūrē iló, k'i vēg, m' inrēsi;
Š'i n' á sūa cornadūra bēla blanchia,
558 Mē sal tel son, èl dūt cant kē mē manchia.“

Gostin respōgn: „Kē dūt sī oritē proada,
Kēl kē t'as šēgn conté, di nē n'orēsi,
Mò k'ēla sibē in gran pērt dērt stomada,
Zēnz' ater desmostré, š'i orēs, podēsi;
Tan dē sigū k'i sta sū na paranchia,
564 Na chiōra vėl da cornadūra blanchia.“

„Mi bon Gostin, kēl k'i tē diš šēgn, alda:
Šē t'ós mi amōr senzīr, gran plū kē zēnza,
Mi bon pič cūr, k'a aldi tó inòm sē scialda,
— Gonót per kēš brontōra mia cosciēnza —

Kël salvergin vi o mórt da té damani,
570 Per dút mi amòr val d'ater në comani.“

„Tina, në damané val kë në pó èster!
Këla bèstia mës èster bëgn sconada,
Tan segù k'i òi dër bon a san Silvester;
Donca, mia bèla Tina, sis tan priada,
N'orëi vèster insnoet tan capriziòsa
576 E per kël k'i t'á dit nia permalòsa!“

„Vëi sará dút kël tan kë të mē diges,
Inchiē dē tē sforzé a val në m'infidi;
Bëgn fat sará dút chièz kë tē deziges,
Mò dē mi amòr per tē tē n'indesfidi,
Šë në tē mē consègnes toš la chiòra,
582 Dē këla kë t'as, péł, na té gran pòra.“

Gostin sen va plëgn dē pensīrz a chiaša;
Bon ół a dūs crestianes, a Tanina,
La gana kë da n piz a l'ater pasa,
Mò n bon da mat inch ół a l'atra, Tina,
Līgra, dē bona vòia, bèla e contēnta,
588 Bëgn kë pūra ed in mēz a na gran stēnta.

Nóš pūr Gostin, tomé òl tē la panicia,
Dē sē trá fóra a gran fadia sē próvel,
Mò dút dē ban; scēc pōš tē na baricia,
Kē nōda e kīr val buš, mò nia n'i jóvel,
Kīrel ch'òl dē sciampé fóra la strada,
594 Mò la véga da vigni pért sērada.

Tan kiš pensīrz aldel la gran chiampana,
Kē con son tlér ed alt l pastorēē kērda
Dē šìdr plovan devót a mēsu grana;
Gostin sē vist dē bóta la braia vērda
E tól da bon e dēr crestian la strada,
600 Kē mēna in dērt n pū sòt Còsta Borjada.

La devozion tē dlīza è tōs revada;
Fóra in plaz van spó, insci l'ó vèdla oşanza;
I prumz kē rúa na brēia ciafi impontada
Per sē senté bēl tōc in radonanza;
I devót' rúa plū tért e in penitēnza
606 Mēsi sté impè iló in dūta gran preşēnza.

Dó spó sen van a bēi l'ēga dē vita
A l'ostēria, gonót a gran tlapada;
Impè dē bēi fēz soēnz na pért bēla ita;
Ki k'è dē bona vōia, la tól chiantada;
Mò la plū pért con kertes mcorades
612 Dá con sraions dē dēr bēles trionfades.

Gostin inch fóva iló pró na gran mēşa,
Pró d'ēl dē bī jon' n tlap con bona cīra;
Chi kē l chiamūrē copé da Gostin pēşa,
Del còlp spó trat la móda e la manīra,
Del nūmer d'i chiamūrē cēr les pizades,
618 Dē té cóses tratā les bravatades.

Tra dūt' vēgn şēgn Gostiu con la plū bēla,
Contau dē chidra a cornadūra blanchia;
Ēl nē diş nia dē gana o dē gonèla,
Mò zēnza contel dūt, kē nia nē manchia;
Degūn' tra i jon' aldi n'á mai na tala,
624 Grana a dūt' da spavēnt per kēş i sala.

Tē kēla gran mervōia diş Páol La Pōza:
„Kesta cósa mesons pa impó odēi fóra;
— Plan rajonāl, la lēnga avel n pū mōza —
Doman, sī la nēi lūzia o tēgnē a tóra,
Fageondē dūt' adūm na dērta chiacia
630 Corasú 'n kēles pizes cēr la dlacia!“

Kēstes fóva paróles bēgn pensades,
N té consēi, per dūt' fól dē contentēza;

Gostin solmënter déva cër odlades,
Kë desmostrā dūt ater kë ligrëza,
Tért penti dë sũa bòchia masa lërgia:
636 Nia nē para plū l'èga, kë sě slërgia.

Scorënta noet chiamó èl per la largúra,
Sù per Sasongher, Boá e Crëp dë Crespëua,
Kë nũs bon' iágrì lascia la planúra,
K'è longia e lërgia e bël da dī terëna.
E tól con var leşir vérs Boá la strada,
642 Dë pères, saş, barantli e róa flastrada.

Sùn Plan dë Súra Saş cūrta fermada
Fégi dūt' cant' t'a mēz a këles crëpes,
Nó per fa iló na picera palsada,
— Èi ava hon flē, chi bëgn sanes les rēpes —
Mò dë sě desparti l'ái destinada
648 Per fa la chiacia plū grana e slargiada.

Gostin tól dë Mesdí la gran valada;
Só var è pëigher, pëigher plū kë zënza;
Da ciampa a dërta va gonót sũa odladā
Per spicolē val vëdla conescënza;
D'odēi spèrel sũa bèla salvergina
654 Sù insom na pala o sũa val levina.

I grif spizá da nū mazel t' la dlacia
Con coragio e con fórza meşorada;
Èl nē skiva nó crëp, nó èga kë tacia,
Inch i saş nē, kë vëgn con gran şenada;
Iló, olá kë la dlacia è bël manco èrta,
660 Sě frēmel tē na risa vérs la dërta.

Scèkë setù, kë palsa dó marëna
Da ria fadia, sù l'érba sdraiē morjèla,
Sbalza sù dë spavēnt plëgn e dë pëna,
Mórt da vipra scognūda sòt rodèla:

Inseí shalzava sù Gostin atira,
666 Šëgn k'ël odó la bèla chiòra Zira.

I cór, k'ël vèga blanc', t'i fèz la gòla;
Avèi tè m'i ól, sī a rīs o sī chi a bones,
Pensé pënsel a këla còsa sòla.
Col stlóp chiariè t' la man: „L pones o l scones?“
Sě digel bèl da plan: „šëgn èl la vòlta;
672 Na bala véghi a oděi, šě l destin s' òlta.“

Kestes paróles ál apëna dites,
Kě n bót sēc rendeněš dlone per pizades,
Per les valades scèkě fèz les saites,
Kě stlěfa dút adum con gran tonades.
Ah, bót fatal, ah, bala desgraziada,
678 Chi bërta as fat iló con túa jorada?

Púra Zira, da còlp mortal tocada,
Dó dūs ródes cër ěla instěsa fates,
Con scrái scèc kěl dě chiòra scortelada
Tòmela — bošëgn n' ála d' atres trates —,
Berdòra spó con bür šesšür per dlacia
684 E sprinza jú, dút tóc', t' la gran valacia.

Tratan kë Zira cògora e berdòra,
Alden n bür scrái, n gran úrl devérs la tana;
Scrái fól kěl dě spavěnt plëgn e dě pòra,
Kě gniva da Tanina, nósta gana;
Dó plú da degún' n' ěla stada odúda,
690 Da kěl moměnt incá per dút' sparúda.

L bür salvan, plëgn dě blòta cativéria,
La gáoža dě kěl gran torměnt e pëna,
Sòla origin dě këla gran mešéria,
Sùn Piz dě Boá ál aldi l rī bót apëna,
K'ël sě dá sùn kěl alt na dërta riúda;
696 Mò n bót tel chiè t' i a tüt vigui godúda.

Nós pûr Gostin, spari èl inch da kël' òra,
Odû mai plû n'èl sté da val persona
Da degûna sazon, nó tért nó adòra.
Revê sùn ki dlacions èl tē na ria ona;
Kě súa anima sî iló t' ki crēp bandida,
702 S' ó tó a di dē Colfòsc la gēnt saorida.

Na man plû tért ciafé an sùn kēla dlacia
Púc dó kesta desgrazia sozedûda;
Mò can kē l tēmp sùn ki crepons dlone tacia
E dût va iló ad in fûm da gran nevûda,
Can kē dût gonfedēia e sòfla con rabia
708 E kē sta gian a chiaşa inch la gēnt sabia:

Vēghen datrai n bēl pér, kē róda e salta
Fóra per ki dlacions e gran pizades,
Fóra per kēla nēi gonfedada alta,
Fagean gonót dē dēr bēles slitades:
Èi bala con gran şelo la Forlana,
714 Èi la bala con fûria veneziana.

II. L Signal.

Aldís iló a mēşa noet kēl stlinghinamēnt
Jû sòt Corvára jûn ki Plans dlongia rû?
Èl è l Bracon asasinè con tradimēnt
4 Da kēl da Còz, l plû gran lotron dlone temû.

Odès, sùn chiaval blanc cavalîr sporoman
Travêrs i Plans e sûra l'èga ía dē sbonf?
Francēsc dē Brac va dlon kirian tē kēl bēl plan
8 Sô gran nemic per gran vendēta e gran trionf.

Chiarèdē iló dôi cavalîrz dē fòsc vestis,
Tē la lûm dē la lûna tlér sdloinan!